

**CERTIFICADO ZOOSANITARIO PARA LA IMPORTACIÓN EN LA COMUNIDAD EUROPEA DE ANIMALES ACUATICOS ORNAMENTALES
DESTINADOS A INSTALACIONES CERRADAS / ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR THE IMPORTS INTO THE EUROPEAN COMMUNITY OF
ORNAMENTAL AQUATIC ANIMALS INTENDED FOR CLOSED ORNAMENTAL FACILITIES**

Certificado veterinario para al UE
Veterinary certificate to EU

PAIS / COUNTRY

Parte I: Detalles relativos a la partida expedida / Details of dispatched consignment	I.1. Expedidor / Consignor Nombre / Name Dirección / Address Tel.		I.2. Nº de referencia del certificado / Certificate reference number	I.2.a				
			I.3. Autoridad central competente Central Competent Authority					
			I.4. Autoridad local competente Local Competent Authority					
	I.5. Destinatario / Consignee Nombre / Name Dirección /Address Código postal / Postal Code Tel.		I.6.					
	I.7. Pais de origen Country of origin	Cód. ISO ISO Code	I.8 Region de origen Region of origen	Código Code	I.9. Pais de destino Country of destination	Cód. ISO ISO Code	I.10. Region de destino Region of destination	Código Code
	I.11. Lugar de origen Place of origen Nombre/Name Dirección/Address Nombre/Name Dirección/Address Nombre/Name Dirección/Address		Número de autorización/Approval number Número de autorización/Approval number Número de autorización/Approval number		I.12.			
	I.13. Lugar de carga/ Place of loading Dirección/Address		Número de autorización/Approval number		I.14. Fecha de salida / Date of departure hora de salida / time of departure			
	I.15. Medio de transporte / Means of transport Aeronave/Aeroplane <input type="checkbox"/> Buque/Ship <input type="checkbox"/> Vehiculo de carretera/ Road vehicle <input type="checkbox"/> Vagon de ferrocarril/Rainway wagon <input type="checkbox"/> Otros / Others <input type="checkbox"/>		I.16. PIF de entrada en la UE / Entry BIP in EU					
	Identificación/Identification: Referencia documental/Documentary references:		I.17. Números CITES / No(s) of CITES					
	I.18 Descripcion de la mercancía / Description of commodity:			I.19. Código del producto (Código NC) / Commodity code (HS code)		I.20. Cantidad / Quantity		
I.21.			I.22. Número de bultos / Number of packages					
I.23. Nº del precinto y nº del contenedor / Identification of container-seal number			I.24.					
I.25. Mercancías certificadas para / Commodities certified for: Animales de compañía / Pets <input type="checkbox"/> Cuarentena / Quarantine <input type="checkbox"/> Circo-exposicion / Circus- exhibition <input type="checkbox"/>								
I.26.			I.27. Para importación o admisión en la UE / For import or admission into EU <input type="checkbox"/>					
I.28. Identificación de las mercancías / Identification of the commodities Especie / Species (Nombre científico) / (Scientific name) Cantidad / Quantity								

II. Información sanitaria / Health Information	II.a. Número de referencia del certificado / Certificate reference number	II.b.
II.1 Requisitos Generales / General requirements		
El inspector oficial abajo firmante certifica que los animales acuáticos ornamentales a los que se hace referencia en la parte I del presente certificado: / I, the undersigned official inspector hereby certify that the live fish referred to in Part I of this certificate:		
II.1.1 han sido inspeccionados en las 72 horas previas a la carga, sin que presentaran signos clínicos de enfermedad; / have been inspected within 72 hours of loading, and show no clinical signs of disease;		
II.1.2 no están sometidos a prohibición alguna debido a un aumento de la mortalidad aún sin resolver; y / are not subject to any prohibitions due to unresolved increased mortality; and		
II.1.3 no están destinados a su destrucción ni a su sacrificio para la erradicación de enfermedades. / are not intended for destruction or slaughter the eradication of a diseases.		
II.2 (1)(2)(3)(4)Requisitos aplicables a las especies sensibles al síndrome ulceroso epizootico (SUE), la necrosis hematopoyética epizootica (NHE), la infección por Bonamia exitiosa, Perkinsus marinus o Mikrocytos mackini, el síndrome de Taura o la enfermedad de la cabeza amarilla. /		
(1)(2)(3)(4)[Requirements for species susceptible to Epizootic ulcerative syndrome (EUS), Epizootic haematopoietic necrosis (EHN), Bonamia exitiosa, Perkinsus marinus, Mikrocytos mackini, Taura syndrome and/or Yellowhead disease.		
El inspector oficial abajo firmante certifica que los animales acuáticos ornamentales indicados anteriormente: I, the undersigned official inspector, hereby certify that the ornamental aquatic animals referred to above:		
o bien (1)(5) [son originarios de un país, territorio, zona o compartimento declarado libre de (1)[SUE] (1)[NHE] (1)[Bonamia exitiosa] (1)[Perkinsus marinus] (1)[Mikrocytos mackini] (1)]el síndrome de taura (1)[la enfermedad de la cabeza amarilla] de conformidad con el capítulo VII de la Directiva 2006/88/CE del Consejo o la norma correspondiente de la OIE por la autoridad competente del país de origen, en el cual:		
either (1)(5)[originate from a country/territory, zone or compartment declared free from (1)(3)[EUS] (1)[EHN] (1) [Bonamia exitiosa] (1) Perkinsus marinus (1)[Taura syndrome] (1)[Yellowhead disease] in accordance with Chapter VII of Council Directive 2006/88/EC or the relevant OIE Standard by the competent authority of the country of origin, and		
i) las enfermedades pertinentes deben notificarse a la autoridad competente y esta debe investigar inmediatamente los informes relativos a sospechas de infección por dichas enfermedades, (i) where the relevant diseases are notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease must be immediately investigated by the competent authority		
ii) toda introducción de especies sensibles a las enfermedades pertinentes se realiza desde la zona declarada libre de la enfermedad, y (ii) all the introduction of species susceptible to the relevant diseases come from an area declared free of the disease; and		
iii) las especies sensibles a las enfermedades pertinentes no se vacunan contra dichas enfermedades]; (iii) species susceptible to the relevant diseases are not vaccinated against the relevant diseases];		
o (1)(4)(5)[han sido sometidos a cuarentena de conformidad con la Decisión 2008/946/CE de la Comisión.] or (1)(4)(5)[have been subject to quarantine in accordance with Commission Decision 2008/956/EC.]		
II.3 (1)(2)(4)[Requisitos aplicables a las especies sensibles a la septicemia hemorrágica vírica (SHV), la necrosis hematopoyética infecciosa (NHI), la anemia infecciosa del salmón (AIS), el herpesvirus koi (HVK), la infección por Marteilia refringens o Bonamia ostreae o la enfermedad de la mancha blanca, destinadas a un Estado miembro, zona o compartimento declarado libre de estas enfermedades o sometido a un programa de vigilancia o erradicación con respecto a la enfermedad pertinente. /		
(1)(2)(4)[Requirements for species susceptible to Viral haemorrhagic septicaemia (VHS), Infectious haematopoietic necrosis (IHN), Infectious salmon anaemia (ISA), Koi herpes virus (KHV), Marteilia refringens, Bonamia ostreae, and/or White spot disease intended for a Member State, zone or compartment declared disease free or subject to a surveillance or eradication programme for the relevant disease		
El inspector oficial abajo firmante certifica que los animales acuáticos ornamentales indicados anteriormente: I, the undersigned official inspector, hereby certify that the ornamental aquatic animals referred to above:		
o bien (1)(5)[son originarios de un país, territorio, zona o compartimento declarado libre de (1)[SUE] (1)[NHI] (1)[AIS] (1)[HVK] (1)[Marteilia refringens] (1)[Bonamia ostreae] (1)[la enfermedad de la mancha blanca] de conformidad con el capítulo VII de la Directiva 2006/88/CE o la norma correspondiente de la OIE por la autoridad competente del país de origen, en el cual:		
either (1)(6)[originate from a country/territory, zone or compartment declared free from (1)[VHS] (1)[ISA] (1)[KHV] (1)[Marteilia refringens] (1)[Bonamia ostreae] (1)[White spot disease] in accordance with Chapter VII of Directive 2006/88/EC or the relevant OIE Standard by the competent authority of the country of origin, and		
i) las enfermedades pertinentes deben notificarse a la autoridad competente y esta debe investigar inmediatamente los informes relativos a sospechas de infección por dichas enfermedades, (i) where the relevant diseases are notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease must be immediately investigated by the competent authority		
ii) toda introducción de especies sensibles a las enfermedades pertinentes se realiza desde la zona declarada libre de la enfermedad, y (ii) all the introduction of species susceptible to the relevant diseases come from an area declared free of the disease; and		
iii) las especies sensibles a las enfermedades pertinentes no se vacunan contra dichas enfermedades. (iii) species susceptible to the relevant diseases are not vaccinated against the relevant diseases];		

o (1)(4)(6)[han sido sometidos a cuarentena de conformidad con la Decisión 2008/946/CE].

or (1)(4)(6)[have been subject to quarantine in accordance with Decision 2008/946/EC.]

II.4 Requisitos de transporte y etiquetado / Transport and labelling requirements

El inspector oficial abajo firmante certifica que: / I, the undersigned official inspector, hereby certify that

II.4.1 los animales acuáticos ornamentales indicados anteriormente se han dispuesto en condiciones, incluida la calidad del agua, que no alteran su estatus sanitario; /the ornamental aquatic animals referred to above are placed under conditions, including with a water quality, that do not alter their health status;

II.4.2 el contenedor utilizado para el transporte se ha limpiado y desinfectado o no se ha utilizado previamente; y /the transport container is clean and disinfected or previously unused; and

II.4.3 la partida está identificada mediante una etiqueta legible situada en el exterior del contenedor, que incluye la información pertinente indicada en las casillas I.7 a I.13 de la parte I del presente certificado, así como la declaración siguiente: / the consignment is identified by a legible label on the exterior of the container with the relevant information referred to in boxes I.7 to I.13 of Part I of this certificate, and the following statement:

o bien (1)[<<(1)[Peces] (1)[Moluscos](1)[Crustáceos] [ornamentales] destinados a instalaciones ornamentales cerradas en la Comunidad>>]]

either (1)[Ornamental (1)[fish] (1)[molluscs] (1)[crustaceans] intended for closed ornamental facilities in the Community]]

o (1)(3)[<<(1)[Peces] (1)[Moluscos](1)[Crustáceos] [ornamentales] destinados a cuarentena en la Comunidad>>]

or (1)(3)[Ornamental (1)[fish] (1)[molluscs] (1)[crustaceans] intended for quarantine in the Community].

II.5 (1)(7)[Garantías adicionales aplicables a las especies sensibles a la viremia primaveral de la carpa (VPC), la renibacteriosis, la necrosis pancreática infecciosa (NPI) y la infección por Gyrodactylus salaris (GS) / (1)(7)[Additional guarantees for species susceptible to Spring viraemia of carp (SVC), Bacterial kidney disease (BKD), Infectious pancreatic necrosis virus (IPN) and infection with Gyrodactylus salaris (GS)]

El inspector oficial abajo firmante certifica que los animales acuáticos ornamentales indicados anteriormente: / I, the undersigned official inspector, hereby certify that the ornamental aquatic animals referred to above:

o bien (1)[son originarios de un país, territorio, zona, compartimento o explotación en el que no se ha constatado la presencia de especies sensibles a (1)[VPC] (1)[renibacteriosis] (1)[NPI] (1)[GS].

either(1)[originate from a country/territory, zone, compartment or farm where none of the species susceptible to (1) [SVC] (1)[BKD] (1)[IPN]

(1)[GS] are known to be present]

o (1)[son originarios de un país, territorio, zona, compartimento o explotación en el que (1)[la VPC] (1)[la renibacteriosis] (1)[la NPI] (1)[la GS] deben notificarse a la autoridad competente y que se considera libre de dichas enfermedades de conformidad con la legislación pertinente de la UE(8).

or (1)[originate from a country/territory, zone, compartment or farm where (1)[SVC] (1)[BKD] (1)[IPN] (1)[GS] is notifiable to the competent authority, and is considered free in accordance with the relevant EU legislation(8)].

II. Información sanitaria / Health attestation	II.a. Número de referencia del certificado / Certificate reference number	II.b.
Notas: / Notes:		
Parte I: / Part I:		
<ul style="list-style-type: none"> - Casilla I.19. Indicar los códigos SA adecuados: 0306, 0307 o 0301 10. /Box I.19. Use the appropriate HS codes: 0306, 0307 or 0101 10. - Casillas I.20. y I.28. Por lo que respecta a la cantidad, indicar el número total. /Box I.20 and I.28: As regards quantify, give the total number. - Casilla I.25. Marcar la opción <<Animales de compañía>>, si se trata de animales acuáticos ornamentales destinados a tiendas de animales o empresas similares para su venta posterior; <<Circo/exposición>>, si se trata de animales acuáticos ornamentales destinados a acuarios de exposición o empresas similares y no a su venta posterior; y <<Cuarentena>>, si los animales acuáticos ornamentales se destinan a una instalación de cuarentena. /Box I.25: Use the option "Pets" for ornamental aquatic animals intended for pet shops or similar businesses for further sale. "Circus/Exhibition" for ornamental aquatic animals intended for exhibition aquaria or similar businesses not for further sale and "Quarantine" if the ornamental aquatic animals are intended for a quarantine facility. 		
Parte II: / Part II:		
(1) Márquese lo que se proceda. / (1) Keep as appropriate.		
(2) Las partes II.2 y II.3 del presente certificado solo son aplicables a las especies sensibles a una o varias de las enfermedades a las que se hace referencia en el título. Las especies sensibles se enumeran en la parte II de anexo IV de la Directiva 2006/88/CE. /Part II.2 and II.3 of this certificate only applies to species susceptible to one or more of this diseases referred to in the title. Susceptible species are listed in Part II of Annex IV to Directive 2006/88/EC.		
(3) Los requisitos de la parte II.2 del presente certificado establecidos con respecto a los animales acuáticos ornamentales sensibles al síndrome ulceroso epizootico (SUE) solo serán aplicables a partir del 1 de enero de 2011 y hasta esa fecha deberá suprimirse la referencia al citado síndrome. /The requirements in Part II.2 of this certificate on ornamental aquatic animals susceptible to epizootic ulcerative syndrome (EUS) as regards that disease laid down shall only apply from 1 January 2011 and until that date the reference to EUS shall be deleted.		
(4) Las partidas de animales acuáticos ornamentales podrán importarse con independencia de los requisitos de las partes II.2 y II.3 si están destinadas a una instalación de cuarentena que cumpla los requisitos establecidos en la Decisión 2008/946/CE de la Comisión. /Consignments of ornamental aquatic animals may be imported regardless of the requirements in Part II.2 and II.3 if they are intended for a quarantine facility complying with the requirements laid down in Comission Decision 2008/946/EC		
(5) Para poder ser autorizadas en la Comunidad, debe conservarse una de estas declaraciones si las partidas contienen especies sensibles al SUE (véase la nota 3), la NHE, la infección por Bonamia exitiosa, Perkinsus marinus o Microcytos mackini, el síndrome de Taura o la enfermedad de la cabeza amarilla. /To be authorised into the Community one of this statements must be kept if the consignments contain species susceptible to EUS (see note 3). EHN, Bonamia Exitiosa, Perkinsus marinus, Microcytos mackini. Taura syndrome and/or Yellowhead disease.		
(6) Para poder ser autorizadas en un Estado miembro, zona o compartimento declarado libre de SHV, NHI, AIS, HKV, Marteilia refringens, Bonamia ostreae o la enfermedad de la mancha blanca o que cuente con un programa de vigilancia o erradicación establecido de conformidad con el artículo 44, apartados 1 o 2, de la Directiva 2006/88/CE, debe conservarse una de estas declaraciones si las partidas contienen especies sensibles a las enfermedades de las que se ha declarado libre o en relación con las cuales se aplica(n) el/los programa(s) de vigilancia o erradicación. Se puede obtener información sobre la situación en cuanto a las enfermedades en distintas partes de la Comunidad en: /To be authorised into a Member State, zone o compartment declared free from VHS, IHN, ISA, KHV, Marteilia refringens, Bonamia ostreae, or Whitespot disease or with a surveillance or eradication programme established in accordance with Article 44(1) or (2) of Directive 2006/88/EC, one of this statements must be kept if the consignment contain species susceptible to the disease(s) for which disease freedom or surveillance or eradication programme(s) apply(ies). Data on the disease status in different parts of the Community are accessible at:		
http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm		
(7) La parte II.5 del presente certificado solo es aplicable a las partidas destinadas a un Estado miembro, zona o compartimento que haya sido declarado libre de VPC, renibacteriosis, NPI, o GS o que cuente con un programa de control y erradicación en relación con una o varias de estas enfermedades aprobado de conformidad con la Decisión 2004/453/CE, y la partida incluya especies sensibles a la enfermedad de la que se haya declarado libre o en relación con la cual se apliquen el/los programa(s) de control y erradicación. Son especies sensibles las consideradas como tales en el anexo III de la Decisión 2004/453/CE o en la última edición del Código Sanitario Internacional para los Animales Acuáticos de la OIE o del Manual de Pruebas de Diagnóstico para los Animales Acuáticos de la OIE. /Part II.5 of this certificate only applies to consignments intended for a Member State, zone o compartment approved free from SVC, BKD, IPN or GS, or with a control and eradication programme as regards one or more of these diseases approved in accordance with Decision 2004/453/EC, and the consignment comprises species susceptible to the disease for which the freedom status or control and eradication programme(s) apply. Susceptible species		
edition of the OIE International aquatic animal health code and/or the OIE Manual of diagnostic tests for aquatic animals.		
(8) Libre de conformidad con lo dispuesto en el artículo 1 de la Decisión 2004/453/CE. En el caso de VPC, renibacteriosis y NPI, también se reconoce la calificación de libre conforme a la última edición del Código y del Manual de la OIE. /Freedom in accordance with article 1 of Decission 2004/453/EC. With the regard to SVC, BKD and IPN, freedom in accordance with the most current edition of the OIE Code and the Manual is also recognised.		
Inspector oficial / Official inspector	Cualificación y cargo: / Qualification and title:	
Nombre y apellidos (en mayúsculas) / Name (in capital letters):	Firma / Signature	
Fecha / Date:	Sello / Stamp:	